



## Press Release

### 2011 – Monetary & Banking Developments – November 2011

Date : 29/12/2011

التاريخ : 2011/12/29

Central Bank announced that money supply  $M_0$  (currency in circulation + currency at banks) increased by 2.3% from AED 52.0 billion at the end of October 2011 to AED 53.2 billion at the end of November of the same year.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن<sub>0</sub>)، الذي يحتوي على النقد المتداول بالإضافة لمجموع النقد المحتفظ به لدى البنوك، قد ارتفع بنسبة 2.3% من 52.0 مليار درهم في نهاية شهر أكتوبر 2011 إلى 53.2 مليار درهم في نهاية شهر نوفمبر من نفس السنة.

Money supply aggregate,  $M_1$  (currency in circulation plus monetary deposits, i.e., current accounts and call accounts at banks) increased by 2.2%, from AED 258.8 billion at the end of October to AED 264.6 billion at the end of November of 2011.

ارتفع عرض النقد (ن<sub>1</sub>) (النقد المتداول زائداً الودائع النقدية، أي الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك) بنسبة 2.2% من 258.8 مليار درهم في نهاية شهر أكتوبر إلى 264.4 مليار درهم في نهاية شهر نوفمبر من سنة 2011.

Money supply aggregate,  $M_2$  which comprises of  $M_1$  and quasi-monetary deposits (resident time and savings deposits in Dirhams, commercial prepayments in Dirhams and resident deposits in foreign currencies), increased by 0.4%, from AED 818.9 billion at the end of October to AED 822.1 billion at the end of November 2011.

أما عرض النقد (ن<sub>2</sub>)، الذي يحتوي على (ن<sub>1</sub>) زائداً الودائع شبة النقدية (مجموع الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم والتأمينات التجارية بالدرهم وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية) فقد ارتفع بنسبة 0.4% من 818.9 مليار درهم كما في نهاية شهر أكتوبر إلى 822.1 مليار درهم في نهاية شهر نوفمبر من سنة 2011.

Money supply aggregate,  $M_3$ . ( $M_2$  plus government deposits at bank operating in the UAE as well as at the Central Bank) increased by 0.6%, from AED 1,003.9 billion at the end of October to AED 1,009.8 billion at the end of November 2011.

وارتفع عرض النقد (ن<sub>3</sub>)، الذي يحتوي (ن<sub>2</sub>) زائداً الودائع الحكومية لدى البنوك والمصرف المركزي، بنسبة 0.6% من 1,003.9 في نهاية شهر أكتوبر إلى 1,009.8 مليار درهم في نهاية شهر نوفمبر 2011.

Cont'd 2,

يتبع 2،

Total Bank deposits decreased by 0.8% during the month of November 2011 to close at AED 1,053.8 billion. Meanwhile, total bank loans and advances (net of provisions and interest in suspense) as well as total bank assets increased by 0.1% to reach AED 1,074.5 billion and AED 1,672.9 billion, at the end of November 2011, respectively.

During the first eleven months of 2011, intermediary monetary aggregate M2 increased by 4.5%, while bank loans and advances increased by 4.2% and bank deposits by 0.4% .

انخفضت الودائع لدى البنوك العاملة في الدولة خلال شهر نوفمبر من سنة 2011 بنسبة 0.8 % لتبلغ 1,053.8 مليار درهم. أما القروض المصرفية والسلف (صافية من المخصصات العامة ومخصصات القروض السيئة والمشكوك في تحصيلها والفوائد المعلقة) وكذلك إجمالي أصول القطاع المصرفي فقد سجلت ارتفاعاً بنسبة 0.1%، خلال نفس الفترة، وبلغت 1,074.5 مليار درهم و 1,672.9 مليار درهم، على التوالي، في نهاية شهر نوفمبر لسنة 2011 .

وخلال الأشهر الإحدى عشر الأولى من سنة 2011، ارتفع عرض النقد (ن<sub>2</sub>) بنسبة 4.5% والقروض المصرفية والسلف بنسبة 4.2 % ، بينما سجلت ودائع العملاء لدى البنوك ارتفاعاً بنسبة 0.4% .

---

---

---